

A Note on Terminology

Throughout the text, where applicable, I use the terminology *trans/transgender/trans people* to keep within the current understanding and articulations of gender. Hocquenghem and Deleuze both use the term *travesti*, which was current at the time, though it has the connotation of *transvestite* or *cross-dressing*. Sometimes this was a contemporary articulation of a political stance, like with *Street Action Transvestite Revolutionaries*, of Les Gazolines. But mostly in this text Hocquenghem (and Gilles Deleuze) are discussing what we understand as transgender or transsexuality. On the other hand, I translate Hocquenghem's reclaiming of slurs used to identify gay people within a similar lexicon.